



Índice de contenidos

| | |
|--|-----------|
| Introducción | 3 |
| Información de seguridad | 4 |
| Mando a distancia | 5 |
| Ilustración de los paneles delantero y trasero | 7 |
| Conexión a la televisión y al vídeo | 8 |
| Conexión con un Home Cinema | 10 |
| Inicio | 11 |
| 1. Configuración de canales | 11 |
| 2. Configuración del sistema | 13 |
| 3. Lista de canales | 18 |
| 4. La lista de favoritos | 19 |
| 5. La lista de reservas | 20 |
| 6. El menú EPG (guía de programación electrónica) | 21 |
| Ayuda | 23 |
| Especificaciones técnicas | 24 |



Introducción

Gracias por adquirir este producto, que ha sido diseñado y fabricado para proporcionarle muchos años de servicio sin incidentes.

Sobre este manual de usuario

Este manual contiene toda la información que usted necesita conocer sobre cómo configurar y ver los canales disponibles por medio del sintonizador de TV digital.

¿Qué es DVB-T?

Funciona como una TV tradicional, pero dado que las señales son digitales usted necesitará un sintonizador de TV digital para convertirlas. Esto significa que se pueden transmitir más canales con funciones extra tales como la interactividad y películas de pantalla ancha.

Accesorios incluidos

Saque su sintonizador de TV digital de la caja con cuidado y deseche el embalaje de cada pieza.

Encontrará los siguientes elementos:

Un sintonizador de TV digital con enchufe para la corriente

Un mando a distancia con 2 pilas AAA (no instaladas)

Una guía del usuario



Marca comercial del proyecto DVB Digital Video Broadcasting
(1991 a 1996)



Información de seguridad

La seguridad es importante



Para garantizar sus seguridad y la seguridad de los demás, lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto.

Guarde esta información en un lugar seguro para consultas futuras.
Por favor, lea toda la información de seguridad antes de utilizar el aparato.

Consideraciones de seguridad

Coloque los cables de tal forma que no se puedan pisar ni los puedan pellizcar objetos colocado sobre ellos o junto a ellos.

No utilice el sintonizador de TV digital en un entorno húmedo o mojado.

No permita que el dispositivo se moje.

No exponga al aparato a goteos o salpicaduras.

No coloque objetos con llama, como velas, encima del sintonizador.

Limpieza

Desenchufe SIEMPRE el sintonizador antes de limpiarlo.

No utilice limpiadores líquidos o en aerosol.

Limpie el convertidor de TV digital con un trapo suave y húmedo (no mojado)

Ventilación

Las ranuras y aberturas del sintonizador de TV digital no contiene piezas que puedan ser revisadas por el usuario.

Encargue la revisión del aparato al personal técnico cualificado.

Consulte a su proveedor se tiene alguna duda sobre la instalación, el funcionamiento o la seguridad de esta unidad.

Eliminación de las pilas

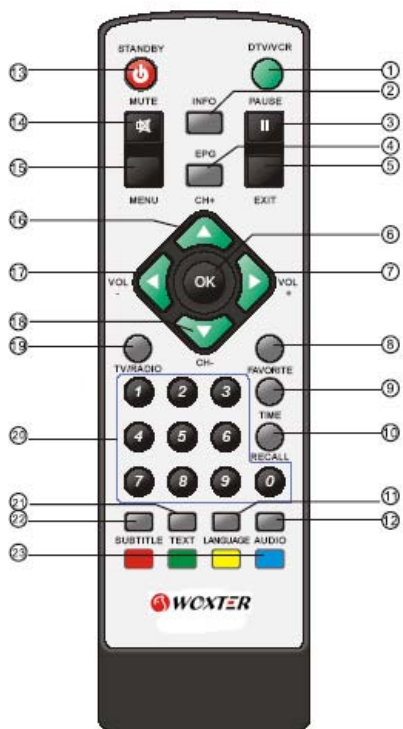
Por favor, asegúrese de que se deshace de las pilas de forma segura.

Nunca tire las pilas al fuego ni a la basura del hogar.

Consulte las normativas de la eliminación de las autoridades locales.



Mando a distancia



1. **DTV/VCR:** Se usa para cambiar entre el modo de entrada VCR SCART y el modo de salida de DTV.
2. **INFO:** Se usa para poner en pausa o para volver a la reproducción del programa que se está viendo o información adicional sobre el programa con la pantalla pequeña EPG (Guía de programación).
3. **PAUSE:** Se usa para poner en pausa o para volver a la reproducción del programa que se está viendo.
5. **EXIT:** Se usa para volver a la pantalla o al menú anterior.
6. **OK:** Se usa para confirmar una selección dentro de un menú.
7. **VOL+:** Se usa para desplazarse por las pantallas el menú o para cambiar el volumen cuando no se está dentro de un menú.
8. **FAVORITE:** Se usa para acceder a los canales favoritos.
9. **TIME:** Se usa para mostrar la información sobre la fecha, el día y la hora.
10. **RECALL:** Se usa para cambiar entre los dos últimos canales que se han visto.
11. **LANGUAGE:** Se usa para cambiar entre los distintos idiomas de audio emitidos.
12. **AUDIO:** Se usa para configurar la salida de sonido, los parámetros disponibles son: ESTÉREO,

IZQUIERDAO, DERECHO, MONO.

13. **STANBY:** Se usa para encender y apagar el sintonizador de TV digital.
14. **MUTE:** Se usa para encender y apagar el sonido.
15. **MENU:** Se usa para abrir la ventana del menú y principal.
16. **CH+:** Se usa para desplazarse por las ventanas del menú o para cambiar el volumen cuando no se está dentro de un menú.
17. **VOL-:** Se usa para desplazarse por las ventanas del menú o para cambiar el volumen cuando no se está dentro de un menú.
18. **CH-:** se usa para desplazarse por las ventanas del menú o para seleccionar los canales cuando no se está dentro de un menú.
19. **TV/RADIO:** Se usa para cambiar entre canales de TV y emisoras de radio.
20. **TECLAS NUMÉRICAS:** Se usan para seleccionar los números de los canales o para introducir números en los menús.
21. **TEXT:** Se usa para abrir la pantalla del teletexto si está disponible en la emisión.
22. **SUBTLE:** Se usa para cambiar entre los distintos subtítulos emitidos.
23. **TECALS DE COLORES (ROJO/VERDE/AMARILLO/AZUL):** Se usan para operar las distintas funciones en la pantalla TEXT o en otros menús.

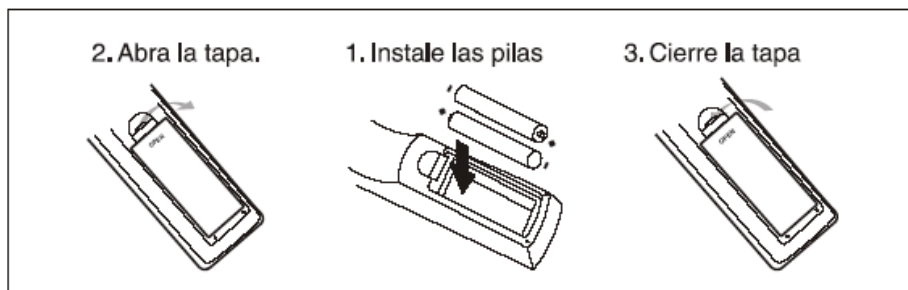
Nota: SUBTLE / TEXT / LANGUAGE pueden no estar disponibles en todos los canales.



Instalación de las pilas

Retire la tapa del compartimiento de las pilas del mando a distancia e introduzca 2 pilas de tamaño AAA dentro del compartimiento.

El diagrama que hay dentro del compartimiento de las pilas muestra la forma correcta de instalar las pilas.



Cómo utilizar el mando a distancia

Para utilizar al mando a distancia, apunte con el hacia la parte delantera del sintonizador.

El mando a distancia posee un alcance de hasta 7 metros desde el sintonizador y funciona dentro de un ángulo de 60 grados.

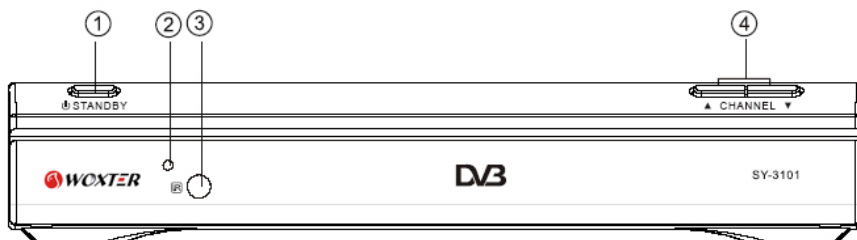
El mando a distancia no funcionará si su camino está bloqueado.

Nota: La luz solar o una luz muy fuerte disminuirá la sensibilidad del mando a distancia.



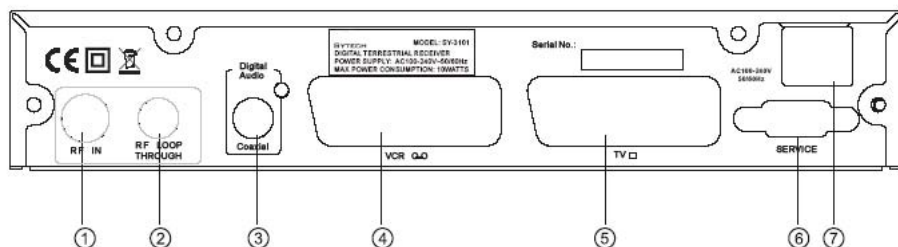
Ilustración de los paneles delantero y trasero

1. Panel delantero



- 1. BOTÓN DE ESPERA:** Se usa para encender y apagar el sintonizador de TV digital.
- 2. INDICADOR DE ESPERA:** Se usa para indicar el estado del sintonizador de TV digital: el piloto verde estará encendido cuando esté encendido el sintonizador y el piloto rojo estará encendido cuando el dispositivo está en modo de espera.
- 3. SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA:** Se usa para recibir la señal del mando a distancia.
- 4. CANAL ARRIBA / ABAJO:** Se usa para cambiar canales sin utilizar el mando a distancia.

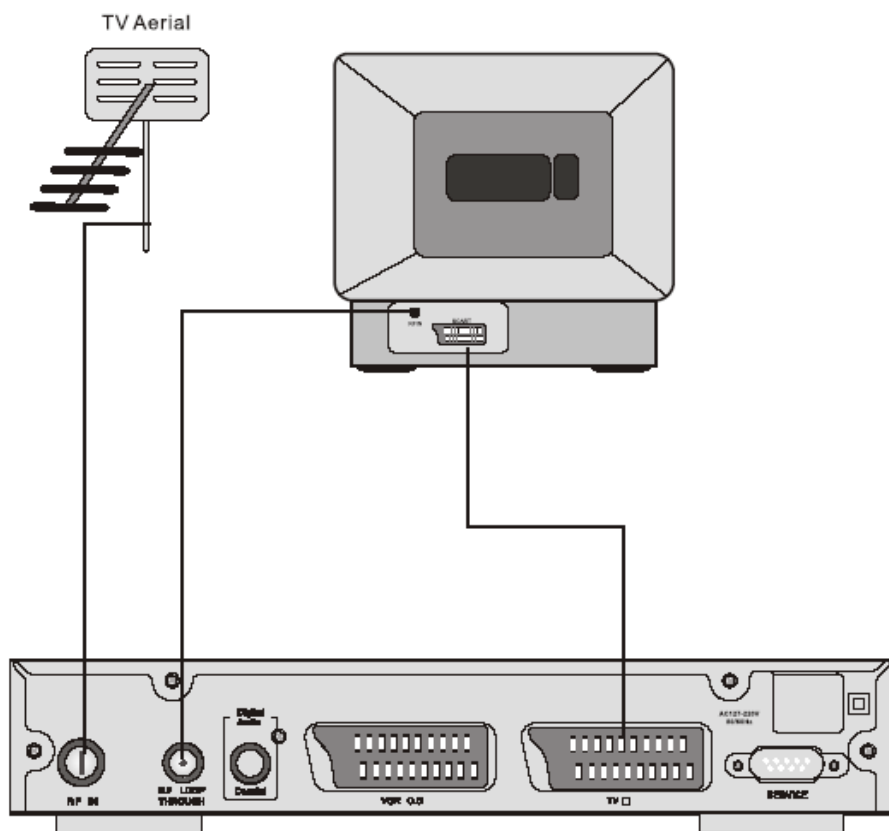
1. Panel trasero



- 1. RF IN:** Esta entrada es para conectar la antena externa.
- 2. RF LOOP THROUGH:** Esta entrada desvía la señal de RF a la TV o a otro sistema de vídeo.
- 3. COAXIAL:** Esta toma se conecta a la toma coaxial de su sistema de cine en casa.
- 4. VCR SCART:** Esta entrada se conecta a un DVD o a otro sistema de vídeo.
- 5. TV SCART:** Esta entrada se conecta a un DVD o a otro sistema de vídeo.
- 6. PUERTO RS-232:** Esta entrada sólo se usa para la actualización del software.
- 7. CABLE DE RED:** Éste se usa para conectar el aparato a la toma de corriente.

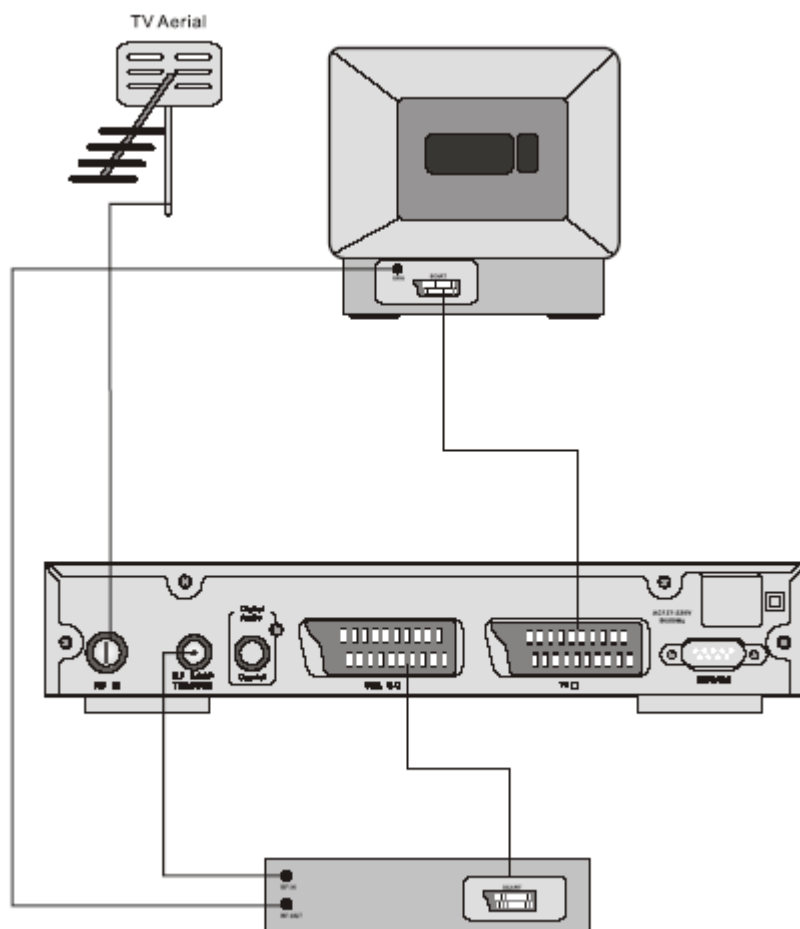


Conexión a la televisión y al vídeo



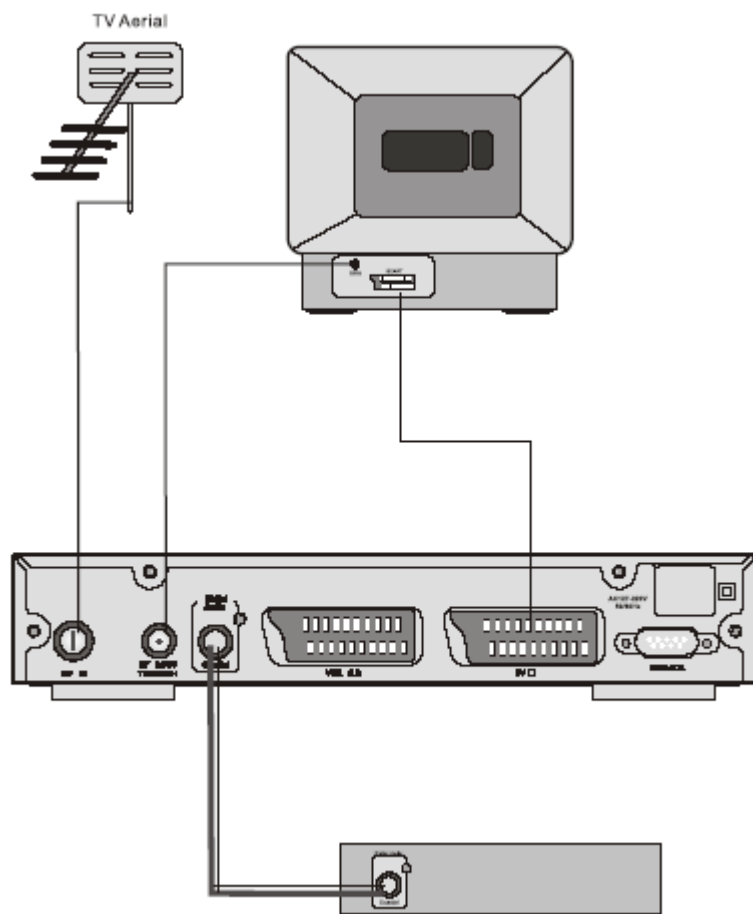


Conexión a la television





Conexión con un Home Cinema






Inicio

La primera vez que se enciende

Asegúrese de que todas las conexiones se han realizado siguiendo los diagramas de las páginas anteriores.

Para encender el sintonizador de TV digital, pulse el botón 

(Para poner el sintonizador de TDT en modo de espera, pulse el botón  del mando a distancia.)

Encienda la TV y seleccione el canal de AV (EXT, AV, External Source o similar). Su sintonizador de TDT comenzará a escanear automáticamente. La pantalla de TV mostrará brevemente el mensaje “scan finished” cuando se hayan encontrado y almacenado automáticamente todas las emisoras. Si desea volver a escanear, siga el procedimiento siguiente:

Pulse el botón MENU del control remoto; aparecerá el menú principal del sintonizador de TDT.

1. Configuración de canales



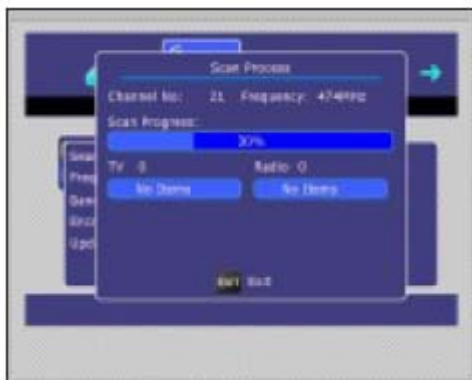
Seleccione el menú **Channel Setting** por medio de los botones de las flechas que hay en el mando a distancia.

Pulse el botón **OK** cuando el menú **Channel Setting** aparezca seleccionado. Pulse el botón **OK** de nuevo cuando **Channel Search** aparezca seleccionado.



Seleccione la pestaña **Auto Scan** utilizando los botones de las flechas y el botón **OK** del mando a distancia.

Pulse el botón **OK** cuando la pestaña **Start Search** aparezca seleccionada. Aparecerá el siguiente menú:



El sintonizador de TDT buscará todos los canales de TV y todas las emisoras de radio digitales disponibles en su área. También se mostrará una barra de progreso que representa el porcentaje.

Nota: No apague el dispositivo hasta que se hayan almacenado los canales de TV y las emisoras de radio digitales. Si lo hace, deberá volver a realizar el escaneo para buscarlos.

Ahora ya está listo para comenzar a visualizar y escuchar su TV y su radio digitales.

Ordenar canales

Seleccione la opción **Sort Channels** en el menú **Channel Setting** por medio de los botones de las flechas. Pulse el botón **OK** cuando está seleccionada. Aparecerá en pantalla el menú siguiente:



La opción Sort Channels le permite seleccionar cómo ordenar sus canales en la lista de canales.



Para cambiar los valores predeterminados, utilice los botones  o



para seleccionar la opción correspondiente, y luego pulse el botón **OK** para confirmar.

2. Configuración del sistema

Desde aquí usted puede configurar las hora, el apagado automático, el idioma, el control de los padres, los parámetros de A/V, los parámetros de PVR o volver a los parámetros predeterminados.

1 Configuración del la hora

Pulse el botón MENU y seleccione la opción **System Setting** por medio de los botones de las flechas.

Pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada. Aparecerá en pantalla el menú siguiente:





Configuración de la zona horaria

Seleccione la opción **Time Zone Setting** por medio de los botones de las flechas.

Pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada. Aparecerá en pantalla el menú siguiente:




Pulse los botones  o  hasta que aparezca en pantalla la zona horaria correcta.

Pulse el botón **OK** para confirmar su selección.



Nota: La zona horario no puede cambiarse si el flujo de emisión dispone de información de la zona horaria. Esto significa que la configuración del usuario sólo tendrá efecto se no hay información de la zona horario en el flujo.

Configuración del apagado automático

Abra el menú **Time Setting** como se ha explicado anteriormente. Seleccione la opción **Sleep Timer** por medio de los botones de las flechas.

Pulse los botones **OK** y  hasta que aparezca el siguiente menú:



Pulse los botones  o  para seleccionar el apagado automático. Pulse el botón **OK** para confirmar sus selección.

2. Configuración del idioma



Seleccione la opción **Language Setting** por medio de los botones de las flechas.

Pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada. Aparecerá en pantalla el menú siguiente:





3. Control de los padres

Seleccione **Parental Setting** por medio de los botones de las flechas. Pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada.



Introduzca el código PIN correcto y luego pulse el botón **OK**. Si se introduce en código PIN incorrecto, aparecerá el mensaje **Pin Code Error**.


Utilice los botones  o  para seleccionar la opción deseada y luego pulse el botón **OK** para confirmar.

Como cambiar el código PIN

El menú de cambio de código **PIN** le permite cambiar la contraseña, que por defecto es 6666.



Introduzca su código **PIN** por medio de las teclas numéricas del control remoto.





Pulse el botón  e introduzca el nuevo código PIN:
Pulse el botón **OK** para confirmar el nuevo código PIN.

Nota: Por favor, tenga en cuenta que su nuevo código PIN debe tener cuatro dígitos.

4. Configuración de A/V

Seleccione la opción **A/V Setting** por medio de los botones de las flechas.
Pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada. Aparecerá en pantalla el menú siguiente:



Para cambiar los valores predeterminados, primero utilice los botones  o 
para seleccionar el menú deseado, luego utilice los botones  o  para seleccionar la nueva opción deseada.

Formato de TV

Usted puede seleccionar un formato 4:3 o 16:9. El formato 4:3 debería utilizarse para las televisiones con pantallas cuadradas estándar, y el 16:9 para las pantallas de televisión rectangulares.

Conversión

Usted puede seleccionar un formato Full Frame, Pan y Scan o Letterbox. Elija la configuración que mejor se adapte a su televisión.

Estándar

La configuración estándar se utiliza para fijar la entrada de la señal a su TV. Su sintonizador de TV digital dispone de dos sistemas distintos: PAL y NTSC. Si no está seguro de que sistema utilizar, consulte el manual de instrucciones del fabricante de su televisión.



Nota: si elige NTSC/PAL para una televisión no compatible, puede sufrir interferencias y puede parecer que la imagen da vueltas constantemente en su televisión.

Salida de vídeo

La configuración de la salida de vídeo se usa para configurar la señal de color a su TV. Su sintonizador de TV digital dispone de 2 configuraciones distintas: RGB y CVBS. RGB suele producir un color de mejor calidad que CVBS, pero puede no ser compatible con todos los aparatos de televisión.

Nota: Si ese elige RGB para una televisión no compatible, normalmente experimentará una imagen decolorada o difuminada.

Brillo, contraste y saturación

Usted puede utilizar los botones  y  para ajustar el brillo, el contraste o la saturación de la salida de vídeo.

5. Valores predeterminados de fábrica

Seleccione la opción **Factory Setting** por medio de los botones de las flechas. Pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada. Aparecerá en pantalla el menú siguiente:



Restaurar los valores predeterminados

El menú **Restore Default** le permite restaurar los valores predeterminados del menú.

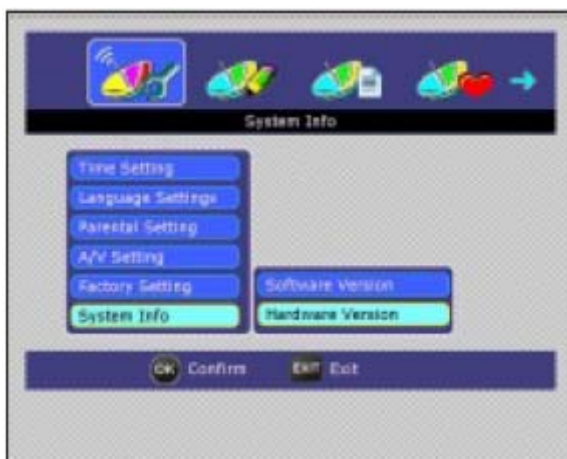
Eliminación de canales

El menú **Clear Channels** elimina todos los canales de la lista de canales. Para restaurar la lista de canales, deberá volver a realizar la búsqueda.

6. información sobre el sistema



El menú System Info muestra la versión de software y de hardware.



3. Lista de canales

La lista de canales se usa para ver todos los canales de TV o las emisoras de radio recibidas por el sintonizador de TV digital.

Para acceder a la lista de canales sin modificarla pulse el botón **OK** directamente fuera del menú.

Para modificar la lista de canales, pulse el botón MENU y seleccione Channel List por medio de las teclas de las flechas, luego pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada.




Para ver un canal diferente, pulse el botón  o  , cada canal seleccionado se previsualizará en el cuadro superior derecho.




Para cambiar entre canales de TV y emisoras de radio, pulse el botón TV/RADIO o el botón rojo.



Para ver un canal / escuchar una emisora, pulse el botón **OK**.

Para bloquear y desbloquear / borrar / mover un canal, pulse el botón .

Para bloquear un canal a fin de evitar que otras personas puedan verlos, seleccione el

canal que desee bloquear por medio de los botones  o , pulse el botón , pulse el botón **OK** cuando **Lock&Unlock** aparezca seleccionado en el menú emergente, introduzca el código PIN correcto en la casilla correspondiente y el canal quedará bloqueado; Un icono de bloqueo aparecerá detrás del nombre del canal tras una operación de bloqueo correcta. Si se introduce un código PIN incorrecto aparecerá el mensaje "Pin Code Error", que indicará que la operación no ha tenido éxito. Las operaciones de desbloqueo funcionan de manera similar a las operaciones de bloqueo.

4. La lista de favoritos


La lista de favoritos se usa para almacenar los canales vistos con frecuencia sin tener que buscarlos en la lista de canales o en los menús EPG.

Para modificar la lista de favoritos, pulse el botón MENU y seleccione Favorite List por medio de los botones de las flechas; luego pulse el botón **OK** cuando la opción aparezca seleccionada.







Como añadir un canal favorito

Primero utilice el botón rojo para seleccionar un grupo favorito, las opciones son:

Noticias, Películas, MTV, Finanzas, Otros. Luego pulse el botón  y el botón **OK** para entrar en el menú emergente Add (añadir). Seleccione el canal que desea añadir al grupo especificado de favoritos y luego pulse el botón OK; el canal añadido aparecerá en la columna de la izquierda. Repita el mismo procedimiento hasta que haya añadido todos los canales deseados al grupo específico de favoritos. Siga el mismo procedimiento por cada grupo hasta que haya añadido todos sus canales favoritos a la lista de favoritos.





Cómo borrar un canal favorito

Siga el mismo procedimiento que para añadir los canales favoritos: seleccione el canal que desee borrar de la lista de favoritos por medio de los botones  o  y pulse los botones  y  para entrar en el menú emergente Delete (borrar). Pulse el botón **OK** para entrar en el menú de confirmación de borrado, pulse el botón **OK** para entrar en el menú de confirmación de borrado, pulse el botón **OK** para borrar el canal seleccionado de la lista de favoritos o pulse el botón EXIT para cancelar el borrado.

Como ver un canal favorito

Para acceder a la lista de favoritos rápidamente sin modificarla, pulse el botón **FAVORITE** directamente desde fuera del menú o desde otros menús. Para cambiar de grupo de favoritos, pulse el botón rojo.

Seleccione el canal de favoritos deseado por medio del botón  o , pulse el botón **OK** para confirmar cuando el canal aparezca seleccionado. Ahora ya puede ver el canal seleccionado.

5. La lista de reservas


La lista de reservas se usa para mostrar todos los eventos reservados en el menú EPG o Añadidos por el usuario de forma manual.

A continuación se muestra el menú de la lista de reservas:



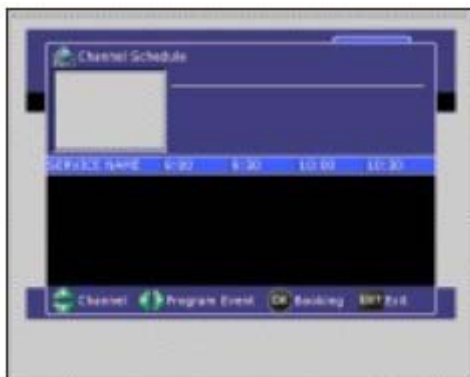
Muestra la identificación del evento, la hora de comienzo y la duración de cada evento. Para añadir un evento reservado de forma manual, pulse el botón **OK** desde el menú de la lista de reservas; aparecerá el menú de la lista de eventos:



El usuario puede cambiar la identificación del evento por medio del botón  para comenzar la reserva de un nuevo evento; pulse el botón **OK** para seleccionar el canal reservado. El tipo de reserva puede ser UNA VEZ, DIARIAMENTE, SEMANALMENTE. La hora y la fecha de comienzo y la duración deberán ser válidas; cuando todos los datos sean correctos, active la reserva, ésta se hará efectiva si no se ha realizado ninguna selección no válida. Si no, aparecerá un mensaje de error.


6. El menú EPG (guía de programación electrónica)


El menú EPG se usa para ver lo que se va a emitir por la TV o por la radio más tarde. Para acceder el menú EPG, pulse el botón **MENU** y seleccione el menú EPG por medio de los botones de las flechas. Cuando el menú aparezca seleccionado pulse el botón **OK** para acceder a él. Aparecerá el menú siguiente:





En el cuadro superior izquierdo aparecerá una previsualización de su canal actual. La información detallada de la programación del canal que esté viendo aparecerá en la zona superior derecha.



Para ver lo que se va a emitir después de este programa, pulse el botón 

para cambiar la hora. Cada pulsación del botón  aumentará media hora. Si pulsa

 la hora disminuirá en media hora por cada pulsación.

Para ver otro canal, pulse el botón  o el botón . Cada canal seleccionado se previsualizará en la parte superior izquierda.

Para reservar un canal deseado para verlo o grabarlo más tarde, pulse el botón **OK**.

Para salir del menú EPG y ver el canal seleccionado, pulse el botón **MENU** o **EXIT**.



Ayuda

| Problema | Causa del problema | Qué hacer |
|---|---|---|
| El piloto del modo en espera no se enciende | El cable de conexión no está conectado El fusible de la fuente de alimentación está fundido | Compruebe el cable de conexión Compruebe el fusible |
| No se encuentra ninguna señal | La antena está desconectada La antena está dañada / mal alineada La zona no recibe señal digital | Compruebe el cable de la antena Compruebe la antena Consulte a su distribuidor |
| No se recibe imagen ni sonido | Se está visualizando una salida de SCART errónea | Pulse el botón DTV/VCR |
| Mensaje de canal codificado | Es un canal de pago por visión | Seleccione otro canal |
| El mando a distancia no responde | El sintonizador de TDT está apagado El mando a distancia no apunta en la dirección correcta Hay algún obstáculo entre el mando y el sintonizador Las pilas del mando a distancia están mal colocadas Las pilas del mando a distancia están gastadas | Enchufe y encienda el sintonizador TDT Apunte con el mando a distancia hacia el panel delantero del sintonizador Compruebe que no haya obstáculos Compruebe que las pilas están bien colocadas Cambie las pilas del mando a distancia |
| La imagen aparece cuadriculada o se congela | La antena puede no ser compatible La antena está dañada / mal alineada | Consulte con su distribuidor Compruebe la antena |

Nota: Si parece que ninguna de las sugerencias anteriores funciona, pruebe a apagar y volver a encender su sintonizador TDT. Si esto tampoco funciona, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico Woxter (www.woxter.com). No intente reparar nunca el sintonizador TDT usted mismo.



Especificaciones técnicas

Suministro eléctrico

Tensión de entrada
Consumo eléctrico

CA 100-240V 50/60HZ
Máximo 15W, en espera 5W

Decodificador

Formatos de vídeo
Formatos de audio
Salida de vídeo

SD, 4:3 / 16:9 conmutables
MPEG capa I y II, 32/44 1/48Khz
CVBS, RGB

Conexión

Cable de conexión a la corriente
Sintonizador
Scart
RS-232
RCA

Tipo fijo
1 entradas de antena/ 1 salidas
1 para VCR / 1 para TV
1 para actualizaciones de software
1 salida de audio digital COAXIAL SPDIF



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que no deberá tirar su equipo eléctrico o electrónico con el resto de la basura del hogar cuando haya acabado su vida útil. Existen puntos de recogida alternativos para su reciclado en la UE. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o en el distribuidor al que compró el producto.